

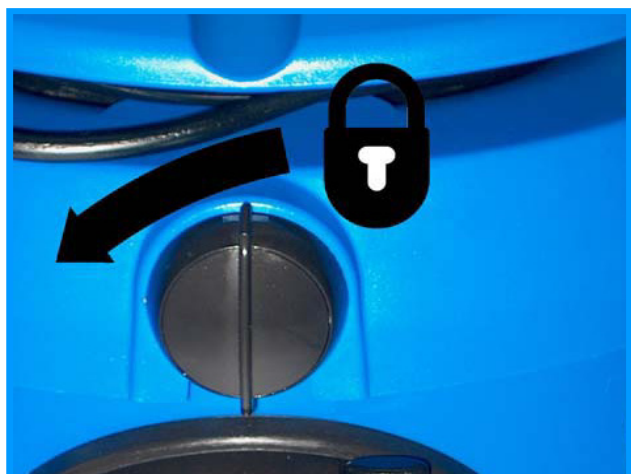
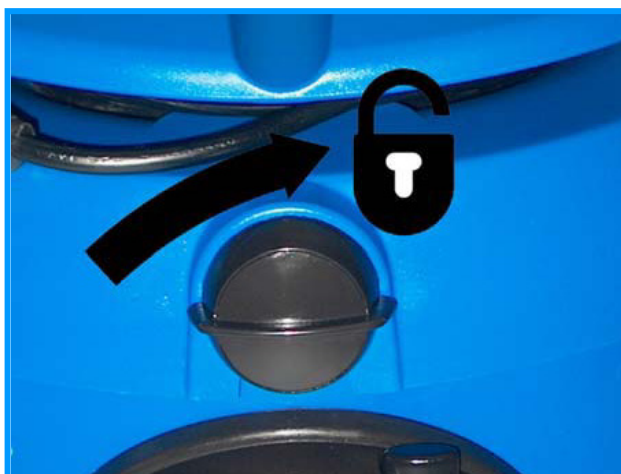
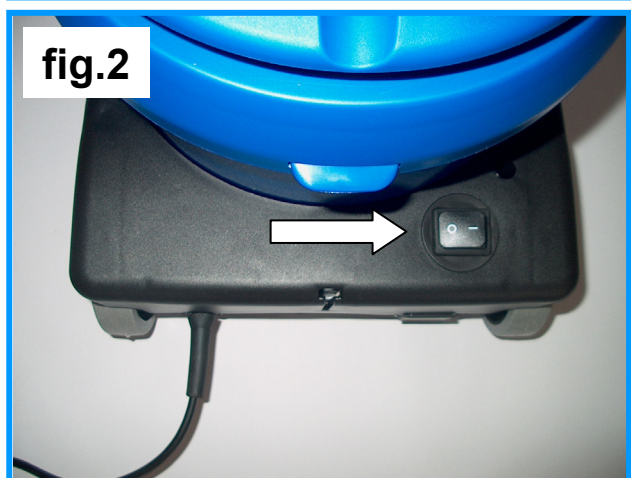
Floormatic®

Blue Vac



Staubsauger
Aspirateur Poussière
Aspirapolvere
Dry vacuum cleaner
Stofzuiger
Aspirador de Polvo

Bedienungsleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones



**ACHTUNG:**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Behalten Sie dieses Dokument, damit Sie jeder Zeit auf den Inhalt zurück greifen können. Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Klammer oder Krampen usw.) bitte für Säuglinge und Kleinkinder unzugänglich aufbewahren und sofort entsorgen. Bitte überprüfen Sie den Kartoninhalt auf Vollständigkeit. Der Staubsauger darf nur mit Wechselstrom, gemäß den Angaben des Typenschildes, verwendet werden. Die Steckdose muß der Leistungsaufnahme des Staubsaugers entsprechen. Keine entzündbaren Stoffe (Benzin, Lösungsmittel, Lacke etc.) aufsaugen. Explosions- und Brandgefahr. Kein Wasser aufsaugen! Stromschlaggefahr. Bei Nichtgebrauch des Staubsaugers den Netzstecker herausziehen. Bei evtl. Defekten das Gerät durch eine autorisierte Verkaufsstelle reparieren lassen. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Staubsaugers sowie der Verwendung von nicht Originalteilen erlischt die Garantie, und der Hersteller übernimmt keine Verantwortung.

BESCHREIBUNG

1. HAUBE	2. DREHKNOFF	3. ANSAUGSTUTZEN
4. ABLUFTFILER	5. EIN/AUSSCHALTER	6. TYPENSCHILD
7. KABEL		

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor dem Gebrauch des Staubsaugers die Bedienungsanleitung durchlesen.

Der Staubsauger ist nur zum Aufsaugen von Trockenrückstände; geeignet. Saugteile nicht an Ohren, Mund oder Augen halten.

KEINE EXPLOSIVEN UND BRENNBAREN STOFFE AUFSaugEN !

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

Staubsauger aus dem Karton nehmen. Flexiblen Schlauch auf den Ansaugstutzen schieben (fig. 1).

NETZANSCHLUSS

Bitte überprüfen Sie das Staubsaugerkabel auf Defekte. Wenn das Kabel in Ordnung ist, verbinden Sie es mit dem Staubsauger. Der Staubsauger darf nur mit Wechselstrom, gemäß den Angaben des Typenschildes, verwendet werden. Die Steckdose muß der Leistungsaufnahme des Staubsaugers entsprechen.

ANWENDUNG

Nur Trockenrückstände aufsaugen. Einschaltknopf drücken (fig. 2).

REINIGUNG UND AUSTAUSCH DES ABLUFTFILTERS

Der Staubsauger ist mit einem speziellen Abluftfilter (fig. 3) ausgerüstet. Zum Wechsel oder Reinigung Kassette bitte herausziehen, Filter entnehmen, absaugen oder ausblasen. Filter je nach Zustand ersetzen. Filter in die Kassette einlegen und Kassette in den Staubsauger.

WECHSEL DER FILTERTÜTE

ACHTUNG: Staubsauger nicht ohne Filtertüte verwenden !

Haube abnehmen, neue Filtertüte über den Saugstutzen (fig. 4) schieben. Haube wieder montieren und weiterarbeiten.

ERSATZ STROMKABEL

ACHTUNG !

Wenn das Kabel beschädigt ist, bitte durch eine vom Hersteller autorisierte Verkaufsstelle reparieren lassen



AVERTISSEMENTS:

Lire attentivement les conseils contenus dans cette notice et la conserver avec soin. Les éléments d'emballage (sac plastique, agrafes, etc) étant sources de danger, ils ne doivent pas rester à la portée des enfants ou de personnes handicapées. Après avoir sorti l'appareil de son emballage, contrôler l'ensemble et vérifier que le voltage de votre installation est identique à celui marqué sur l'appareil. En cas de panne, s'adresser uniquement à un S.A.V. dûment agréé utilisant des pièces de rechange d'origine. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu: nettoyage de surfaces inertes, aspiration de substances solides qui ne sont pas inflammables ou explosives. Toute autre utilisation est à considérer comme inadaptée et dangereuse. Ne pas laisser l'appareil sous tension en présence de jeunes enfants ou de personnes handicapées et éviter de le mettre en contact avec des parties sensibles (oreilles, bouche, yeux, etc). Avant toutes opérations de manutention et d'entretien, débrancher l'appareil. Ne pas l'immerger dans l'eau. Ne pas laisser l'appareil sous tension en cas de non utilisation. Ne pas utiliser de solvants. Le non respect de ce qui précède pourrait compromettre la sécurité de l'appareil et la vôtre. Le constructeur ne pourra pas être tenu pour responsable des éventuels dommages aux personnes, animaux ou objets découlant d'une utilisation inappropriée ou d'une utilisation non conforme aux présents conseils. Pour l'écoulement suivre les lois en vigueur dans l'état. Ne pas utiliser l'appareil avec le câble d'alimentation enroulé sur le couvercle.

DESCRIPTION

1. COUVERCLE	2. POIGNEE DE DEBLOCAGE DU COUVERCLE	3. EMBOUCHURE
4. FILTRE D'EVACUATION D'AIR	5. COMMUTATEUR MARCHE/ARRET	6. ETIQUETTE AVEC DETAILS TECHNIQUES
7. CABLE		

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Attention: avant d'utiliser l'aspirateur, lire attentivement ce manuel.

L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'aspiration de substances solides. Eviter que l'appareil en marche ne vienne en contact avec oreilles, yeux, bouche.

NE PAS ASPIRER DE SUBSTANCES INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES !

MIS EN MARCHE DE L'ASPIRATEUR

Extraire l'aspirateur du carton. Raccorder le tuyau flexible à l'embouchure d'aspiration (fig. 1).

CONNEXION DE L'ASPIRATEUR AU RESEAU ELECTRIQUE

Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifier si le câble est en parfait état et que les données électriques sur la notice correspondent à celles du réseau électrique. Brancher la fiche de l'appareil sur le réseau électrique.

UTILISATION

L'appareil doit être utilisé uniquement pour aspirer des substances solides.

En pressant le commutateur marche/arrêt l'appareil se met en marche et est prêt pour l'utilisation (fig. 2).

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE D'EVACUATION D'AIR

L'aspirateur est doté d'un filtre spécial pour l'air évacué (fig. 3). En ouvrant le petit tiroir de l'aspirateur, le filtre peut être nettoyé en l'aspirant ou en le soufflant. Si nécessaire, pour remplacer le filtre, enlever le petit tiroir et le remplacer le filtre. Remettre en place le petit tiroir avec le filtre dans l'appareil. L'appareil est de nouveau prêt pour l'utilisation.

REEMPLACEMENT DU FILTRE PAPIER

ATTENTION! Ne pas utiliser l'aspirateur sans filtre papier !

Enlever le couvercle en tournant à droite la poignée sur le couvercle. Remplacer le filtre par un neuf. Prendre le nouveau sac papier et l'insérer dans le réservoir sur l'embouchure intérieure jusqu'à la paroi (fig. 4). Remettre le couvercle, tourner la poignée à gauche, l'aspirateur est prêt pour l'utilisation.

REEMPLACEMENT DU CABLE D'ALIMENTATION

ATTENTION !

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien compétent agréé par le constructeur ou par un professionnel qualifié, afin d'éviter tous risques.



AVVERTENZE:

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarlo con cura per ulteriori consultazioni. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc. Dopo aver estratto l'apparecchio dall'imballaggio controllarne l'integrità e in caso di dubbio non utilizzarlo, come pure per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro di assistenza autorizzato dal costruttore, che garantisca l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. Questo apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, aspirazione di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa. Evitare che l'accessorio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc. Non lasciare incustodito l'apparecchio in presenza di bambini o incapaci. L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la spina inutilmente collegata alla rete. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione all'apparecchio: disinserire la spina dalla rete, non immergere l'apparecchio nell'acqua, non usare solventi. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate. Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese. Non utilizzare l'aspiratore con il cavo di alimentazione attorcigliato sul coperchio

DESCRIZIONE

1. COPERCHIO	2. MANOPOLA PER SBLOCCAGGIO COPERCHIO	3. BOCCHETTA
4. FILTRO ARIA IN USCITA	5. INTERRUETTORE D'ACCENSIONE	6. ETICHETTA DATI TECNICI
7. CAVO DI ALIMENTAZIONE		

ISTRUZIONI D'USO

Attenzione: Prima di utilizzare l'aspiratore leggere attentamente il presente libretto d'uso.

L'apparecchio può essere utilizzato solo per l'aspirazione di sostanze solide. Evitare che l'accessorio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi, ecc.

NON ASPIRARE SOSTANZE INFIAMMABILI O ESPLOSIVE !

MESSA IN FUNZIONE DELL'ASPIRATORE

Estrarre l'aspiratore dall'imballo. Collegare il tubo flessibile alla bocchetta d'aspirazione (fig. 1).

CONNESSIONE DELL'ASPIRATORE ALLA RETE ELETTRICA

Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente verificare che il cavo di alimentazione sia in perfetto stato, i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. Inserire la spina dell'apparecchio nella rete elettrica.

UTILIZZO

L'apparecchio può essere utilizzato solo per l'aspirazione di sostanze solide. Premendo l'interruttore a pedale l'apparecchio si mette in funzione ed è pronto all'uso (fig. 2).

PULITURA E SOSTITUZIONE FILTRO ARIA DI SCARICO

L'aspiratore è dotato di uno speciale filtro per l'aria di scarico (fig. 3). Rimuovendo il cassetto dall'aspiratore il filtro può essere pulito, oppure se è necessario sostituito. Per sostituire il filtro, separarlo dal cassetto e inserirne uno nuovo. Reinserire il cassetto filtro nell'apparecchio. L'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

SOSTITUZIONE FILTRO SACCHETTO DI CARTA

ATTENZIONE: Non utilizzare l'aspiratore senza filtro sacchetto di carta !

Rimuovere il coperchio ruotando in senso orario la manopola posta sul coperchio. Sostituire il sacchetto filtro con uno nuovo. Prendere il filtro sacchetto di carta nuovo ed inserirlo all'interno del contenitore sopra la bocchetta interna fino contro la parete del contenitore (fig. 4). Rimettere il coperchio, ruotare la manopola in senso antiorario, l'aspiratore è pronto all'uso.

SOSTITUZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE

ATTENZIONE ! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito presso un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore, o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

WARNING:

Read carefully the instructions in this booklet and keep it handy for further reference. Failure to observe these warnings can affect the safety of the vacuum. The packaging components (plastic bags, staples, etc.) can be dangerous and must therefore be kept out of the reach of children and handicapped persons, etc. After opening the package, check to make sure that the vacuum is intact and complete. In case of any irregularity or missing pieces, as in the case of all future and eventual repairs, contact an authorized service centre which can guarantee the use of original parts. Before connecting the vacuum to electricity, make sure that the electrical specifications on the technical data label of the unit correspond to those of your electrical outlet. This unit must be used only for the specific purposes for which it has been manufactured, namely: cleaning of inert surfaces, vacuuming of solids which are non-flammable and non-explosive. Any other use must be considered improper and dangerous. Avoid bringing the attachments in close distance of delicate organs such as ears, eyes, mouth, etc. Do not leave the vacuum unguarded within the reach of children or handicapped persons. The vacuum must not remain connected to electricity when not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance work on the vacuum, make sure that the vacuum is not connected to electricity. Do not immerse the vacuum in water. Do not use any solvents. The manufacturer cannot be held responsible for any damage to persons, animals or objects, from the improper or unreasonable use of this vacuum, or from failure to observe the warnings in this booklet or from the failure to carry out the instructions therein. Do not use the vacuum with the power cord twisted on the cover head.

DESCRIPTION

1. HEAD COVER	2. ROTARY KNOB FOR COVER RELEASING	3. SPOUT
4. FILTER FOR AIR DISCHARGE	5. ON/OFF SWITCH	6. LABEL WITH TECHNICAL DATAS
7. CORDSET		

INSTRUCTION MANUAL

Attention: Before using the machine, read carefully this manual.

The vacuum can be used on to suck solids substances. Do not put the working tool near eyes, ears or mouth.

DO NOT SUCK INFLAMMABLE OR EXPLOSIVE SUBSTANCES !

HOW TO MAKE THE MACHINE WORKING

Pull the machine out of the box. Join the flexible hose to the spout (fig. 1).

CONNECTION OF THE MACHINE TO THE ELECTRICAL SYSTEM

Before joining the machine to the socket, check if the cordset is damaged. If the electrical data on the plate are as the ones of the electrical system, put the plug of the machine in the socket

UTILIZATION

The machine can be used only to suck solid substances. Press the ON/OFF switch, the machine is ready for work (fig. 2).

CLEANING AND REPLACEMENT OF THE FILTER FOR AIR DISCHARGE

The machine is equipped with a special filter for air discharge (fig. 3). Removing the little drawer of the machine the filter can be cleaned by sucking or blowing it. If it is necessary to replace the filter, it can be removed from the little drawer and replaced with a new one.

REPLACEMENT OF THE FILTER BAG

ATTENTION! Do not use the machine without the filter bag.

Remove the cover by turning the rotary knob clockwise. Remove the "old" filter bag. Put the new filter bag over the spout (fig. 4). Close the cover by turning the rotary knob anticlockwise and the machine is ready for work again.

SUBSTITUTION CABLE

ATTENTION !

If the cable is damaged, it must be replaced by an authorized technician from the manufacturer or in any case by a professional qualified person, to avoid any risk.

WAARSCHUWING:

Gelieve de instructies in dit handboek zorgvuldig door te lezen en te bewaren. Het niet doorlezen van deze instructies kan de veiligheid van de machine nadelig beïnvloeden. De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes etc.) kunnen gevaarlijk zijn en moeten buiten het bereik van kinderen en mindervaliden bewaard worden. Na het openen van de verpakking, controleren of de machine intact en compleet is. In het geval van onregelmatigheden of ontbrekende onderdelen, alsmede voor alle toekomstige eventuele herstellingen, contact opnemen met de technische dienst die u kan voorzien van de originele onderdelen. Alvorens de machine aan te sluiten, dient u zich te vergewissen dat u de machine aansluit op wisselstroom overeenkomstig met de elektrische aanduiding op het typeplaatje. Deze machine mag enkel en alleen aangewend worden voor hetgeen de machine bedoelt is namelijk: stofzuigen van droge oppervlakken, opzuigen van deeltjes die niet ontvlambaar en niet-explosief zijn. Leder ander gebruik van deze machine kan als ongehoord en gevaarlijk worden beschouwd. Vermijd het contact van de zuigmond met lichaamsdelen zoals oren, ogen, mond etc. Laat de machine niet onbewaakt binnen het bereik van kinderen of mindervaliden. Als de machine niet gebruikt wordt stekker uit het stopcontact halen. Reinigings- of onderhoudswerkzaamheden mogen alleen verricht worden als de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat de machine niet in contact komen met water. Maak geen gebruik van oplosmiddelen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gehouden worden voor enige schade aan mensen, dieren of voorwerpen door onjuist gebruik van de machine of wegens het niet in acht nemen of onjuist toepassen van de instructies in deze handleiding. De machine niet gebruiken wanneer de kabel rond de stofzuigerkop is gewikkeld.

BESCHRIJVING

1. MOTORKOP	2. KETELKLEM	3. KETELAANSLUITING
4. LUCHTFILTER	5. AAN/UIT SCHAKELAAR	6. TYPEPLAATJE
7. KABEL		

HANDLEIDING

LET OP: De handleiding zorgvuldig lezen alvorens de machine in gebruik te nemen.

De machine kan gebruikt worden om vaste stoffen op te zuigen. Plaats de zuigmond niet dicht bij de ogen, oren of mond.

GEEN ONTVLAMBARE OF EXPLOSIEVE STOFFEN OPZUIGEN !

DE MACHINE GEBRUIKSKLAAR MAKEN

Haal de machine uit de verpakking. Slang aansluiten aan de ketel en aan de zuigbuis (fig. 1).

DE MACHINEAANSLUITEN

Alvorens de machine aan te sluiten, controleren of het netsnoer niet beschadigd is. Controleer of de voltage op het typeplaatje overeenkomt met die van uw stopcontact. Steek de stekker van de machine in het stopcontact.

GEBRUIK

De machine dient alleen gebruikt te worden voor het opzuigen van vaste stoffen. Door op de startknop te drukken, is de machine klaar voor gebruik (fig. 2).

REINIGING EN VERVANGING VAN DE UITBLAASFILTER

De machine is uitgevoerd met een speciale luchtfilter (fig. 3). Door het verwijderen van de kleine lade van de machine kan de filter worden gereinigd door deze te stofzuigen of door te blazen. Vervang indien nodig de filter, door deze uit de cartridge te verwijderen en te vervangen door een nieuwe filter.

VERVANGING VAN DE PAPIEREN STOFZUIGZAK

LET OP: Gebruik de machine niet zonder de papieren stofzuigzak.

Verwijder de stofzuigerkop door het handvat in wijzerzin te draaien. Vervang de papieren stofzuigzak. Neem de nieuwe papieren stofzuigzak en plaats deze in de ketel over de binnenopening (fig. 4). Plaats de stofzuigerkop weer op zijn plaats en sluit deze door de greep tegen wijzerzin te draaien. De machine is klaar voor gebruik.

VERVANGING SNOER

LET OP !

Als het snoer is beschadigd, dient deze vervangen te worden in bijzijn van een medewerker van de technische dienst of in ieder geval door een gekwalificeerd persoon ter voorkoming van een mogelijk risico.

ADVERTENCIAS:

Leer atentamente las advertencias, contenidas en el presente manual de instrucciones y conservarlo cuidadosamente, para posteriores consultas. El no respeto de las instrucciones contenidas en este manual puede comprometer la seguridad del aspirador. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, ganchos etc.) siendo potenciales causas de peligro, no tienen que quedar al alcance de niños o personas discapacitadas. Después de haber extraído el aparato de su embalaje, revisar que esté en perfecto estado, y en caso de duda no utilizarlo, también en el caso de eventuales reparaciones dirigirse exclusivamente a un centro de asistencia autorizado por el fabricante, que garantice el uso de recambios originales. El no respeto de las instrucciones contenidas en este manual puede comprometer la seguridad del aparato. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, verificar que los datos técnicos correspondan a los de la red de alimentación eléctrica. Este aparato debe ser destinado sólo para el uso el cual fue construido, o sea, limpieza de superficies inertes, aspiración de sustancias sólidas que no sean ni inflamables, ni explosivas. Cualquier otra utilización se puede considerar peligrosa. Evitar que el accesorio que este en funcionamiento se acerque a órganos delicados como: ojos, oídos, boca. No dejar el aparato al alcance de los niños. El aparato cuando no esté funcionando, no debe quedar conectado a la red de alimentación. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento al aparato, desconectar el enchufe. No sumergir el aparato en el agua, no usar disolventes o sustancias espumosas. El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños a personas, animales o cosas, causado por un uso indebido o irracional, o no conforme a las explicaciones antes enumeradas. No utilizar el aspirador con el cable de alimentación eléctrica enroscado a la tapa del aspirador.

DESCRIPCION:

1. TAPA	2. MANIJA PARA ABRIR TAPA	3. BOCA DE ASPIRACIÓN
4. FILTRO PARA EL AIRE DE DESCARGA	5. INTERRUPTOR ON/OFF	6. ETIQUETA DATOS TECNICOS
7. CABLE DE ALIMENTACION ELECTRICA		

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: Antes de utilizar el aspirador leer atentamente las instrucciones para su uso.

El aparato puede ser utilizado para la aspiración de sustancias sólidas. Evitar que el accesorio entre en funcionamiento cerca de órganos delicados como orejas, boca y ojos.

¡ NO ASPIRAR SUSTANCIAS EXPLOSIVAS O INFLAMABLES !

PUESTA EN MARCHA DEL ASPIRADOR

Extraer el aspirador del embalaje. Conectar el tubo flexible a la boca de aspiración (fig. 1).

CONEXIÓN DEL ASPIRADOR A LA RED DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica comprobar que el cable se encuentre en perfecto estado, y que los datos eléctricos se correspondan con los de su red de alimentación. Conectarlo a la red eléctrica.

UTILIZACIÓN

El aparato puede ser utilizado sólo para la aspiración de sustancias sólidas. Apretando el interruptor el aparato se pone en marcha (fig. 2).

LIMPIEZA Y CAMBIO DEL FILTRO DE SALIDA

El aspirador está dotado con un filtro especial para el aire de descarga, abriendo el cajoncito del aspirador (fig. 3) El filtro puede ser limpiado aspirándolo o soplando. Si es necesario cambiar el filtro, quitarlo del cajoncito y colocar uno nuevo. Volver a colocar el cajoncito en su lugar y de esta manera ya está listo para su uso.

CAMBIAR LA BOLSA DE PAPEL

ATENCIÓN: ¡No utilizar el aspirador sin el filtro de papel !

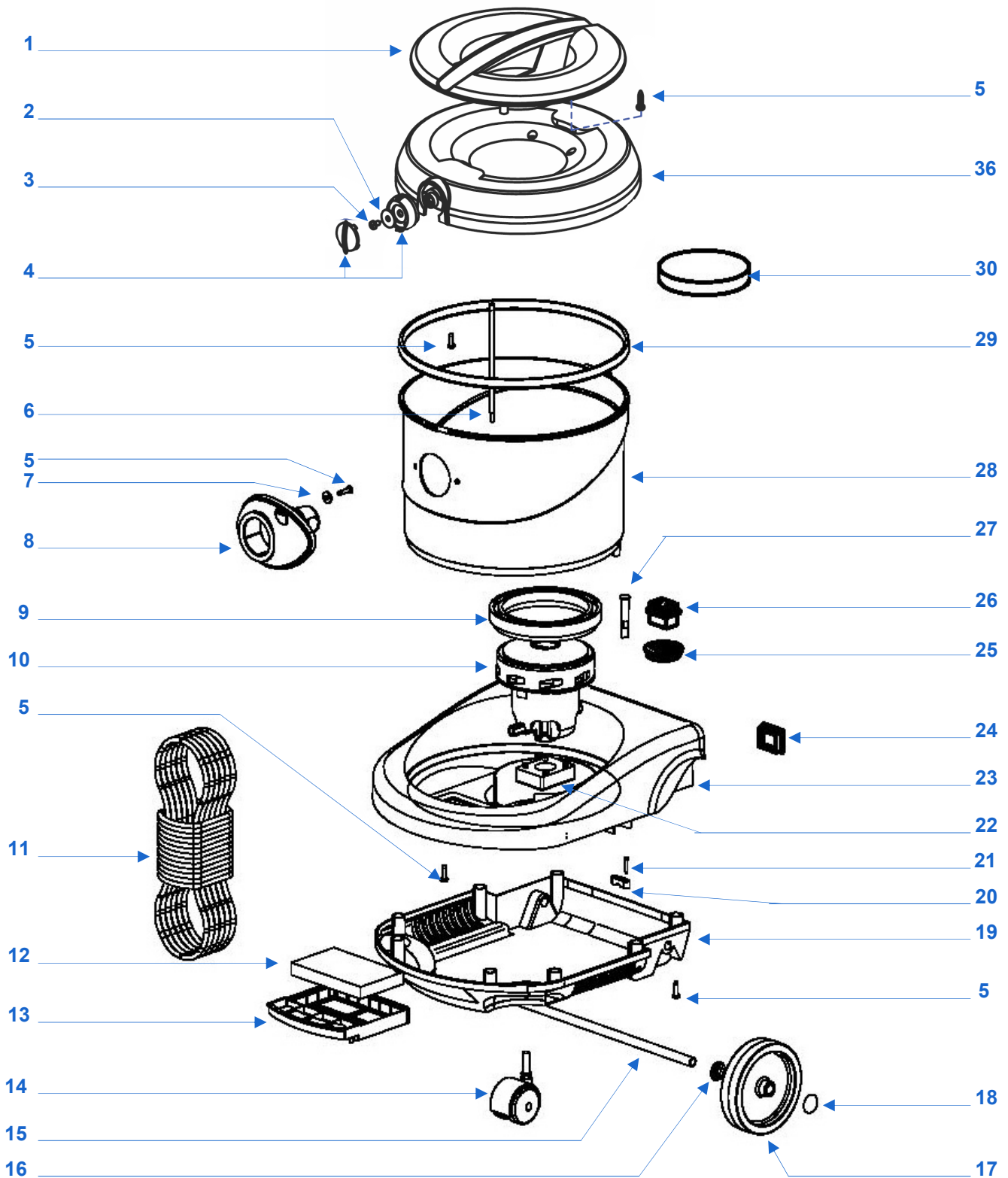
Abrir la tapa girando en sentido horario la manija puesta sobre la tapa, y poner un filtro nuevo. Colocarlo en el interior del contenedor sobre la boca de aspiración hasta dar contra la pared del contenedor (fig. 4). Volver a colocar el cabezal, girar la manija en sentido contrario al horario, y el aspirador ya está listo para ser usado.

SUBSTITUCIÓN CABLE DE ALIMENTACIÓN

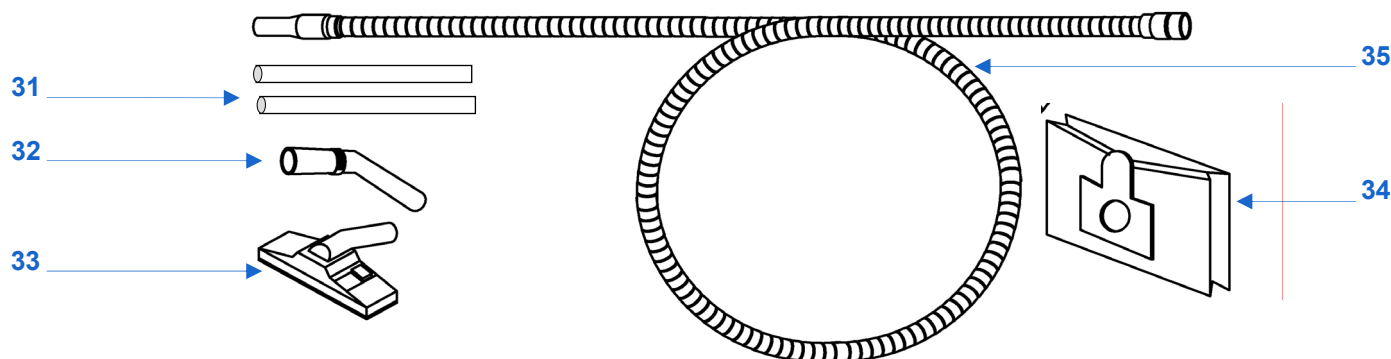
¡ ATENCIÓN !

Cuando se daña el cable de alimentación eléctrico, puede ser cambiado solo por un centro de asistencia autorizado, o por una persona cualificada, para evitar riesgos.

**Ersatzteilliste, Liste des pièces détachées, Parti di ricambio,
Spare parts list, Onderdelenlijst , Repuestos**

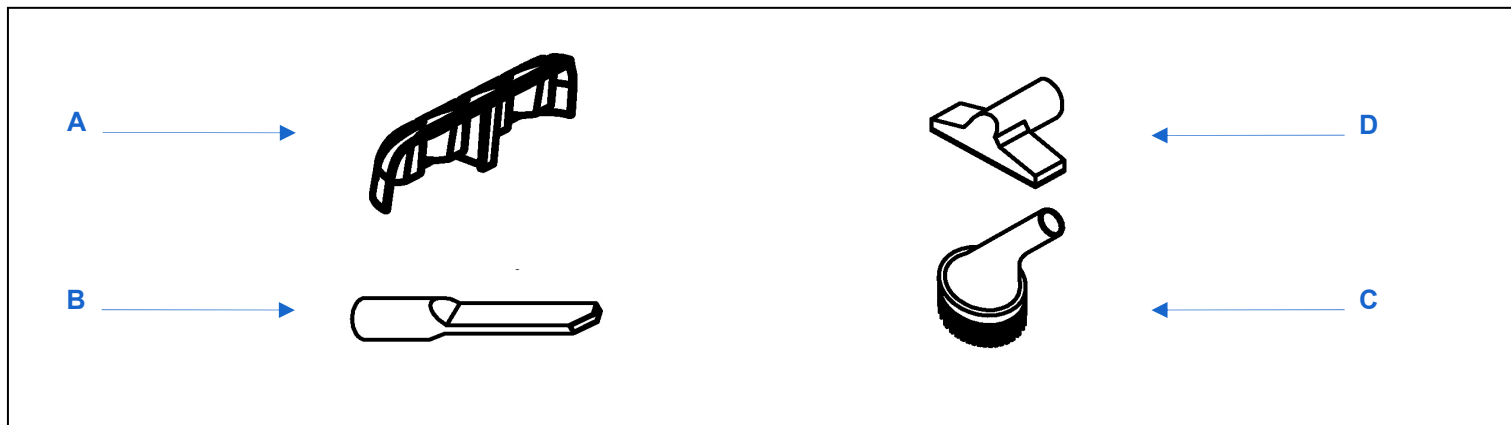


Ersatzteilliste, Liste des pièces détachées, Parti di ricambio, Spare parts list, Onderdelenlijst, Repuestos



POS.	PART. NR	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	421470	MANIGLIA	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF
2	417989	RONDELLA D.5,5x20 ZNT	WASHER D.5x20 ZNT	RONDELLE D.5x20 ZNT	SCHEIBE D.5x20 ZNT
3	408884	VITE AUTOF.4,8x16 TC T.C. ZNT	SELF-TAPPING SCREW 4,8x16 TC T.C. ZNT	VIS AUTOTARAUDEUSE 4,8x16 TC T.C. ZNT	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE 4,8x16 TC T.C. ZNT
4	417880	POMELLO ROTATIVO PER APERTURA COPERCHIO	ROTARY KNOB FOR COVER RELEASING	POIGNÉE DE DEBLOCAGE DU COUVERCLE	DREHKNOPF
5	418279	VITE AUTOF.4,8x19 SPUNT. NERA	SELF-TAPPING SCREW 4,8x19 SP	VIS AUTOTARAUDEUSE 4,8x19 SP	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE 4,8x19 SP
6	418199	BARRA DI OTTONE	BRASS BAR	BARRE EN LAITON	MESSINGSTANGE
7	417985	RONDELLA D.5,3x10 ZNT	WASHER D.5,3x10 ZNT	RONDELLE D.5,3x10 ZNT	SCHEIBE D.5,3x10 ZNT
8	204626	BOCCHETTA D'ASPIRAZIONE	SUCTION HOSE INLET	MANCHON D'ASPIRATION	SAUGSCHLAUCHEINGANG
9	417560	GUARNIZIONE MOTORE	MOTOR GASKET	JOINT DE MOTEUR	MOTORDICHTUNG
10	417795	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	SAUGMOTOR
11	417107	CAVO DI ALIMENTAZIONE	MAINS	CÂBLE	NETZKABEL
12	405419	FILTRO ARIA IN USCITA	WAY-OUT AIR FILTER	FILTRE POUR EVACUATION D'AIR	ABLUFFILTER
13	417094	CASSETTO PER FILTRO	FILTER DRAWER	TIROIR POUR LE FILTRE	KASSETTE FÜR FILTER
14	418028	RUOTA PIROET. D.50 GOM. GRS IN NAYLO NERO	PIVOT WHEEL D.50	ROULETTE PIVOTANTE D.50	LENKROLLE D.50
15	416870	ASSE RUOTA ZNT D.12 x 345	AXLE WHEEL ZNT D.12 x 345	AXE DE ROUE ZNT D.12 x 345	RADACHSE ZNT D.12 x 345
16	417309	DISTANZIALE D.12	SPACER D.12	ENTRETOISE D.12	DISTANZSCHEIBE D.12
17	418019	RUOTA FISSA D.125	WHEEL D.125	ROUE D.125	RAD D.125
18	418141	FERMO RUOTA CROMATO D.12	CHROMED RETAINING CLIP D.12	CLIP DE ROUE CHROMÉE D.12	HALTERING MIT KAPPE D.12
19	417588	PORTE INFERIORE DEL CARRELLO	LOWER FRAME OF THE TROLLEY	ARMATURE INFÉRIEURE DU CHARIOT	NIEDRIGTEILE FÜR KIPPENWAGEN
20	409765	PRESSACAVO A PONTICELLO	CLAMP	BORNE	KLEMME
21	418269	VITE AUTOF.2,9x19 TC T.C. ZNT	SELF-TAPPING SCREW 2,9x19 TC T.C. ZNT	VIS AUTOTARAUDEUSE 2,9x19 TC T.C. ZNT	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE 2,9x19 TC T.C. ZNT
22	417574	DISTANZIALE IN GOMMA	RUBBER SPACER	ENTRETOISE EN CAOUTCHOUC	GUMMISTÜCK
23	417597	PORTE SUPERIORE DEL CARRELLO	UPPER FRAME OF THE TROLLEY	ARMATURE SUPÉRIEURE DU CHARIOT	OBERTEILE FÜR KIPPENWAGEN
24	418164	TAPPO PER PRESETTA	PLUG CAP	BOUCHON POUR PRISE	STOPFEN FÜR STECKDOSE
25	417958	RIDUZIONE PER INTERRUPTORE	ADAPTOR FOR ON/OFF SWITCH	ADAPTEUR POUR COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT	PASSTÜCK FÜR WIPPENSCHALTER
26	417622	INTERRUTTORE BIPOLARE NERO A SOFFIETTO (NEW)	ON/OFF SWITCH	COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT	WIPPENSCHALTER
27	417024	TAPPO PER SPIA	WARNING LAMP CAP	BOUCHON POUR VOIANT LUMINEUX	STOPFEN FÜR FILTER KONTROLLLEUCHTE
28	417492	SERBATOIO	TANK	CUVE	BEHÄLTER
29	417551	GUARNIZIONE COPERCHIO	COVER GASKET	JOINT DU COUVERCLE	HAUBEDICHTUNG
30	417446	FILTRO ARIA IN INGRESSO	WAY-IN AIR FILTER	FILTRE POUR ENTRÉE D'AIR	ABLUFFILTER
31	400560	PROLUNGA CROMATA D.32 x 500	CHROMED EXTENSION WAND D.32 x 500	TUBE RALLONGE EN ACIER CHROMÉE D.32 x 500	VERCHROMTE VERLÄNGERUNG D.32 x 500
32	400559	IMPUGNATURA CROMATA D.32	CHROMED HANDLE D.32	POIGNEE EN ACIER CHROMÉE D.32	VERCHROMTE GRIFF D.37
33	418092	SPAZZOLA COMBINATA D.32	UNIVERSAL DUST NOZZLE D.32	SUCEUR A POUSSIERE UNIVERSEL D.32	UNIVERSALSTAUBDÜSE D.32
34	204619	SACCHETTO CARTA	PAPER BAG	SAC A POUSSIERE DE PAPIER	DOPPELFILTER PAPIERBEUTEL
35	401076	FLEX D.32 DA m.2,2 + MANIC.GOL	SUCTION HOSE 2.2 M	TUYAU FLEXIBLE D'ASPIRATION 2.2 M	SAUGSCHLAUCH 2.2 M
36	417208	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	HAUBE

Sonderzubehör, Options, Opzioni, Options, Opties, Opciones



D A CH

Wahlweise freigestellter Zubehörsatz: Teil Nr. 212891

- A – Steckvorrichtung für Zubehör
- B – Fugendüse
- C – Pinseldüse
- D – Polsterdüse

B F CH

Kit accessoires facultatif: Piece No. 212891

- A – Support accessoires
- B – Suceur plat
- C – Brosse à capitonnage
- D – Suceur brosse

I CH

Kit accessori opzionale: Codice 212891

- A – Supporto porta accessori
- B – Lancia piatta
- C – Pennello
- D – Bocchetta

GB

Optional accessory kit: Part No. 212891

- A – Frame for combo tools
- B – Crevice
- C – Round brush
- D – Upholstery

B NL

Kit extra toebehoren: Code 212891

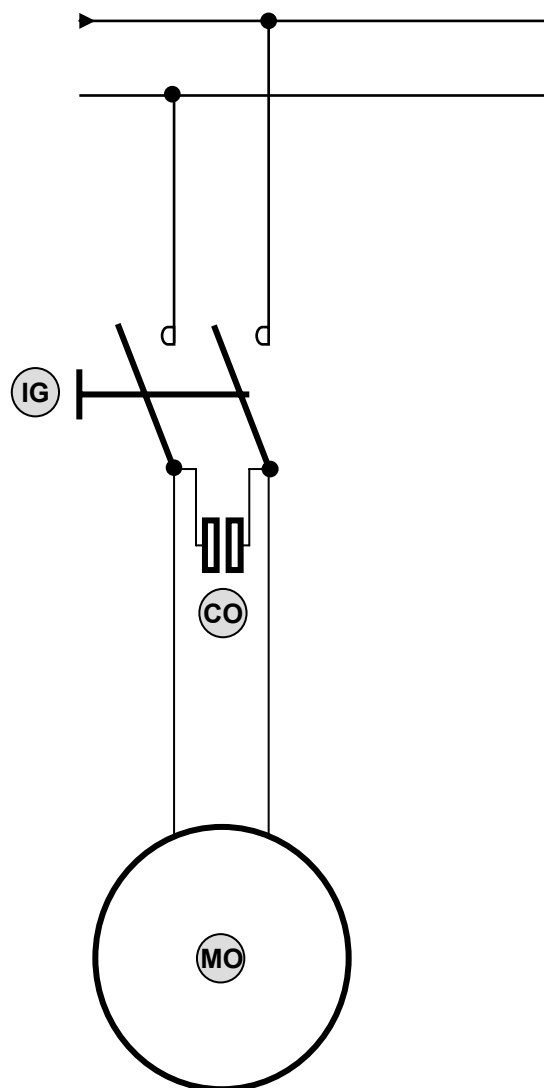
- A – Houder toebehoren
- B – Spleetmondstuk
- C – Zetelmondstuk
- D – Stofferingsborstel

E

Kit accesorios opcional: Código 212891

- A – Porta accesorios
- B – Boquilla biselada
- C – Cepillo redondo
- D – Boquilla plana

**Schaltplan, Diagramme électrique, Schema elettrico,
Wiring diagram, Schakelschema, Esquema eléctrico**



Legenda:

IG : Zweipoliger Schalter - Interrupteur bipolaire - Interruttore bipolare
Two-pole switch - Twee-pool schakelaar - Interruptor bipolar

CO : Kondensator - Condensateur - Condensatore - Capacitor - Condensador - Condensador

MO : Motor - Moteur - Motore - Motor - Motor - Motor

**Produkt abhängig von WEEE Richtlinie,
Produit sujet à la directive WEEE,
Prodotto soggetto alla direttiva WEEE,
Product subject to WEEE directive,
Product onderworpen aan WEEE - richtlijn,
Producto conforme a la directiva WEEE.**

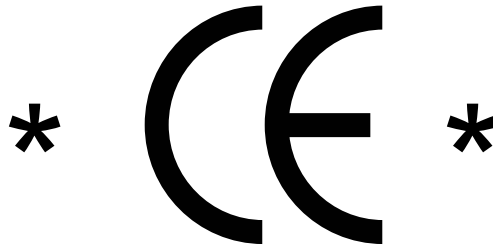


Technische Daten, Données techniques, Dati tecnici, Technical specifications, Technische gegevens, Datos técnicos

Model Model Modello Model Model Modelo	M.U.	Blue Vac
Spannung Tension électrique Voltaggio Voltage Spanning Voltaje	V. Hz	230-240 50-60
Motorenleistung Puissance Nom./Max. Potenza Nom./Max. Power Nom./Max. Vermogen Nom./max. Potencia Nom./Max.	W	1000/1200
Luftfördermenge Débit d'air Portata d'aria Air Flow Luchtstroom Potencia aspiración	l/sec m ³ /min	46 2,76
Wassersäule Depression Depressione Water lift Waterkolom Depresión	mm/H ₂ O mBar kPa	2200 220 22
Filtertüte Capacité utile Capacità utile Filter bag Nuttige stofzakcapaciteit Capacidad efectiva	l	6
Abmaße Dimensions Dimensioni Dimensions Afmetingen Dimensiones	cm	34 x 41 x 39
Gewicht Poids Peso Weight Gewicht Peso	kg	7
Kabellänge Longueur du câble Lunghezza cavo Cable length Kabellengte Longitud cable	m	10

[illegible]

**Konformitätserklärung, declaration de conformité,
dichiarazione di conformità, declaration of conformity,
conformiteitsverklaring, declaración de conformidad**



Wir, Nous, La Sottoscritta,
We, Wij, Nosotros



Ecolab GmbH & Co. OHG
Reisholzer Werftstr. 38 – 42
40589 Düsseldorf
Germany

**ERKLÄREN IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DAS PRODUKT
DÉCLARONS SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ QUE LE PRODUIT
DICHIAARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO
DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSABILITY THAT THE PRODUCT
VERKLAREN IN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT
DECLARA BAJO LA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO**

Model, Model, Modello,
Model, Modele, Modelo

Effective from serial number

Blue Vac
50.000

**auf das sich diese Erklärung bezieht mit der/den folgenden
Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt(en):**

Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt(en):
Harmonisierte Normen : EN292,2,2 ; EN60335-2-69 ; EN60204-1 ; EN55014

**auquel se réfère cette déclaration et conforme à la (aux)
norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s):**

Directives CEE : 73/23/CEE ; 89/336/CEE;
Normes Harmonisées : EN292,2,2; EN 60335-2-69 ; EN 60204-1; EN 55014

è conforme alle direttive CEE seguenti:

Direttive CEE: 73/23/CEE ; 89/336/CEE
Norme armonizzate : EN 292,2,2 ; EN 60335-2-69 ; EN 60204-1 ; EN 55014

**to which the declaration relates is in conformity with the
following standard(s) or other normative document(s):**

Directive CCE: 73/23/CEE ; 89/336/CEE
Harmonized norms : EN 292,2,2 ; EN 60335-2-69; EN 60204-1 ; EN 55014

op welke de verklaring van toepassing is overeenstemt:

CE richtlijn: 73/23/CEE ; 89/336/CEE
Geharmoniseerde normen: EN292,2,2 ; EN 60335-2-69 ; EN 60204-1;
EN 55014
Normas CEE : 73/23/CEE ; 89/336/CEE
Normas Armonizadas: EN 292,2,2; EN 60335-2-69; EN 60204-1; EN 55014

Es conforme a las siguientes especificaciones o normativas:

Name, Nom, Nome, Name, Naam, Nombre

Hans-Jürgen Adler

Dr. Heiko Faubel

Position, Position, Posizione, Posizione, Functie, Posición

European Marketing Director

Director R & D

Unterschrift, Signature, Firma, Signature, Handtekening, Firma

Datum, Date, Data, Date, Datum, Fecha

16.10.2006

24.10.06



Floormatic®



Stempel und Unterschrift des Verkäufers
Cachet et signature du Distributeur
Timbro e firma del rivenditore
Dealer's signature and stamp
Handtekening en stempel distributeur
Sello y firma del distribuidor

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the dealer's signature and stamp.